

SILVERCREST®



LEVAPELUCCHI ELETTRICO SFR 3 A1

IT MT

LEVAPELUCCHI ELETTRICO

Istruzioni per l'uso

PT

TIRA-BORBOTOS

Manual de instruções

GB MT

LINT REMOVER

Operating instructions

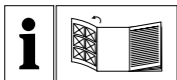
DE AT CH

FUSSELRASIERER

Bedienungsanleitung

IAN 449407_2307

IT PT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

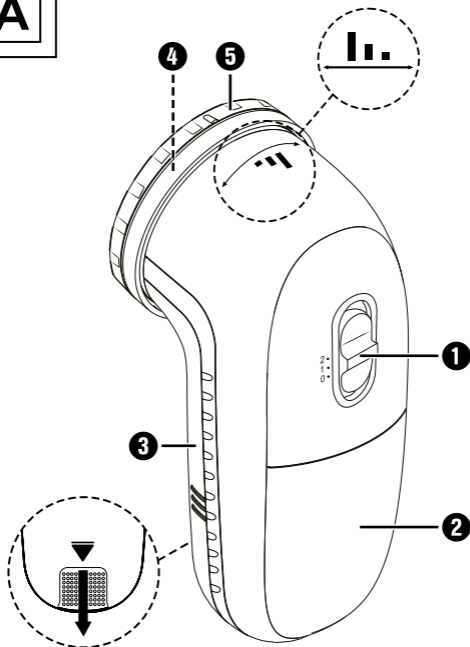
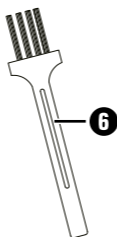
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	19
GB/MT	Operating instructions	Page	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55

A**B**

Indice

Introduzione	2
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	2
Uso conforme	2
Avvertenze e simboli utilizzati	2
Sicurezza	3
Note fondamentali relative alla sicurezza	3
Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile	4
Volume della fornitura	7
Dati tecnici	7
Descrizione dell'apparecchio	7
Inserimento delle pile	8
Uso	8
Rimozione/Posizionamento del distanziatore	10
Pulizia e manutenzione	11
Svuotamento del serbatoio pelucchi	11
Pulizia di alloggiamento e testina di taglio	11
Smaltimento	12
Smaltimento dell'apparecchio	12
Smaltimento dell'imballaggio	13
Smaltimento delle pile	13
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	14
Assistenza	17
Importatore	17

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme




La spazzola per pelucchi serve ad eliminare pelucchi e nodini dai tessuti in ambito domestico. Non utilizzarlo in ambito commerciale o industriale.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti:



AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.

	<p>ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.</p>
	<p>Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.</p>
	<p>Corrente/tensione continua</p>

Sicurezza


Note fondamentali relative alla sicurezza







- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



- Al fine di evitare danni, impedire la penetrazione di liquidi nell'apparecchio e non immergerlo in acqua.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei.
- Non aprire mai l'alloggiamento, fatta eccezione per il vano pile l'apparecchio non contiene componenti da sottoporre a manutenzione.
- In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

⚠ AVVERTENZA! L'utilizzo errato delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

-  Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.

- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
-  Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
-   Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
-   Non aprire né deformare mai le pile.
-  Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.

-  Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
-  Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

Volume della fornitura

Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni.

- ◆ Levapelucchi elettrico
- ◆ Spazzola per la pulizia, distanziatore
- ◆ 2× pile
- ◆ Istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tensione di

alimentazione: 2× 1,5 V tipo AA LR6 mignon

Tensione: 3 V 

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Interruttore ON/OFF/commutatore di velocità
- ❷ Coperchio del vano pile
- ❸ Serbatoio
- ❹ Superficie di taglio
- ❺ Distanziatore regolabile
- ❻ Pennello per la pulizia

Inserimento delle pile

- 1) Rimuovere il coperchio del vano pile ❷.
- 2) Inserire le pile rispettando la polarità riportata nel vano pile.
- 3) Spingere il coperchio del vano pile ❷ in modo che si inserisca a scatto.

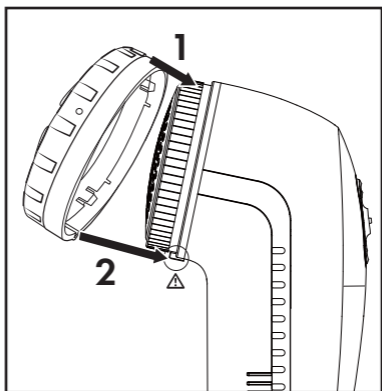
Uso

- ❶ **Avvertenza:** (1) La spazzola per pelucchi può danneggiare tessuti strutturati o materiali molto morbidi, ad esempio lana angora. Per questa ragione provare sempre ad utilizzare la spazzola per pelucchi in un punto nascosto e ruotare prima la parte trasparente del distanziatore ❺ portandola sul livello "II." e poi spostare l'interruttore on/off / il commutatore di velocità ❶ sul livello di velocità 1. L'apparecchio funziona ora al livello di velocità 1. In questo modo è possibile verificare se l'impostazione per il tessuto in questione è corretta e pertanto non lo danneggia. (2) L'apparecchio non deve entrare a contatto con tracce di umidità. Non utilizzare pertanto la spazzola per pelucchi su tessuti umidi.
- 1) Poggiare il tessuto su una superficie piana, ad es. asse da stiro. Accertarsi che la superficie interessata non presenti pieghe. In caso contrario il tessuto potrebbe danneggiarsi.
 - 2) Ruotare il distanziatore ❺ nella posizione wdesiderata oppure rimuoverlo completamente (v. capitolo "Rimozione/Posizionamento del distanziatore"):

- “II.” in presenza di nodini grandi e tessuti grezzi (grande distanza dalle lame),
 - “I.” in presenza di nodini di media grandezza e tessuti con struttura media (distanza media dalle lame),
 - “.” in presenza di pelucchi/nodini piccoli e tessuti fini (distanza ridotta dalle lame),
 - Rimuovere il distanziatore ❸ soltanto in presenza di pelucchi molto fini (distanza quasi nulla dalle lame).
- 3) Spostare l'interruttore on/off / il commutatore di velocità ❶ sul livello di velocità desiderato: consigliamo di lavorare dapprima con il livello di velocità 1. Se si è soddisfatti del risultato e si ha acquisito dimestichezza con l'apparecchio, portarlo alla velocità 2.
- 4) Far passare la superficie di taglio ❹ sul tessuto con delicatezza, senza esercitare alcuna pressione. I pelucchi e i nodini vengono rasati e raccolti nel serbatoio ❸.
- 5) Per terminare l'operazione, riportare l'interruttore on/off / il commutatore di velocità ❶ sul livello di velocità 0.
- ❶ **Avvertenza:** (1) Questo apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento di sicurezza. L'apparecchio si spegne automaticamente quando si svita la superficie di taglio ❹. (2) Scaricare per tempo il serbatoio ❸. Un serbatoio sovraccarico ❸ può rallentare le lame di taglio sebbene le pile non siano ancora scariche.

Rimozione/Posizionamento del distanziatore

- ◆ Per applicarlo, collocare il distanziatore ⑤ prima sulla testina di taglio e poi premerlo saldamente in posizione. Nel far questo badare che l'incavo presente sul distanziatore ⑤ si inserisca nell'apposito fermo che si trova sull'apparecchio:



- ◆ Per rimuovere il distanziatore ⑤ tirarlo prima in prossimità del fermo e poi sfilarlo.

Pulizia e manutenzione

Svuotamento del serbatoio pelucchi

- 1) Tirare il serbatoio ❸ verso il basso in direzione della freccia e poi sollevarlo.
- 2) Rimuovere tutti i residui di tessuti.
- 3) Rimettere di nuovo in posizione corretta il serbatoio ❸.

Pulizia di alloggiamento e testina di taglio

⚠️ WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

Prestare attenzione quando si usano le lame di taglio sotto la superficie di taglio ❹. Queste sono molto affilate e possono danneggiarsi facilmente.

⚠️ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Potrebbero danneggiare la superficie!

- ◆ Pulire l'alloggiamento e il distanziatore ❺ rimosso con un panno inumidito.
- ◆ Svitare la superficie di taglio ❹ dall'apparecchio. Pulire la superficie di taglio ❹ con un panno leggermente inumidito.
- ◆ Spazzolare via i residui di peli o pelucchi dalle lame con il pennello per la pulizia ❻.
- ◆ Riavvitare la superficie di taglio ❹ soltanto dopo essersi accertati che tutti i componenti siano perfettamente asciutti.
- ◆ Rimettere di nuovo in posizione corretta il distanziatore ❺.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU.

Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata.

I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, la preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 449407_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 449407_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 449407_2307

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	20
Informações acerca deste manual de instruções	20
Utilização correta	20
Indicações de aviso e símbolos utilizados	20
Segurança	21
Instruções básicas de segurança	21
Instruções de segurança relativas ao manuseamento de pilhas	23
Conteúdo da embalagem	26
Dados técnicos	26
Descrição do aparelho	26
Colocar as pilhas	27
Utilização	27
Colocar/Retirar o espaçador	29
Limpeza e conservação	30
Esvaziar o recipiente de recolha para borbotos	30
Limpar a caixa e a cabeça de corte	30
Eliminação	31
Eliminação do aparelho	31
Eliminação da embalagem	32
Eliminação das pilhas	32
Garantia da Kompernass Handels GmbH	33
Assistência Técnica	36
Importador	36

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta




O tira-borbotos destina-se exclusivamente a retirar borbotos e pequenos nós de têxteis no âmbito privado, não sendo indicado para o uso comercial ou industrial.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos:



AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora „AVISO“ identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.

	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora „ATENÇÃO“ identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Corrente/tensão contínua

Segurança

Instruções básicas de segurança





- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho.








A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- Não permita a infiltração de líquidos no aparelho e não o mergulhe em água, a fim de evitar a ocorrência de danos.
- Evite que objetos estranhos entrem no aparelho.
- Nunca abra a caixa, excepto o compartimento para as pilhas para a substituição das pilhas. Não existem peças no aparelho que necessitem de manutenção.
- Em caso de anomalias ou danos visíveis, contacte o serviço de apoio ao cliente.

Instruções de segurança relativas ao manuseamento de pilhas

⚠ AVISO! Um manuseamento incorreto das pilhas pode dar origem a incêndios, explosões, derrame de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

-  Manter impreterivelmente fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que ninguém ingere uma pilha.
- Se você ou outra pessoa tiver ingerido uma pilha, procure imediatamente assistência médica.
- Utilize apenas pilhas do tipo indicado.
-  Nunca recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do aparelho, antes de as recarregar.
-   Nunca deite pilhas para o fogo ou para dentro de água.

- Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas, nem a radiação solar direta.
-   Nunca abra nem deforme as pilhas.
-  Não ligue os terminais em curto-circuito.
- Retire as pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.
-   Não utilize tipos de pilhas diferentes, nem pilhas novas em conjunto com pilhas usadas.
-   Coloque as pilhas no aparelho, respeitando sempre a polaridade correta.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, retire as pilhas.

- Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem provocar lesões e danificar o aparelho.
- Em caso de derrame das pilhas, utilize luvas ao manusear as mesmas! Limpe os contactos das pilhas e do aparelho, bem como o compartimento das pilhas, com um pano seco. Evite o contacto da pele e das mucosas, em particular os olhos, com as substâncias químicas. Em caso de contacto com as substâncias químicas, lave com água abundante e procure imediatamente assistência médica.

Conteúdo da embalagem

Antes da colocação em funcionamento, verifique se o material fornecido está completo e se sofreu eventuais danos visíveis.

- ◆ Tira-borbotos
- ◆ Pincel de limpeza, espaçador
- ◆ 2× pilhas
- ◆ Manual de instruções

Dados técnicos

Alimentação de tensão: 2× 1,5 V, Tipo AA LR6 Mignon

Tensão: 3 V 

Descrição do aparelho

- 1 Interruptor para ligar/desligar / interruptor de velocidade
- 2 Tampa do compartimento para pilhas
- 3 Recipiente de recolha
- 4 Área de corte
- 5 Espaçador regulável
- 6 Pincel de limpeza

Colocar as pilhas

- 1) Abra a tampa do compartimento para pilhas ❷.
- 2) Insira as pilhas, respeitando a polaridade indicada, no compartimento.
- 3) Volte a fechar a tampa do compartimento para pilhas ❷, de modo a que fique encaixada.

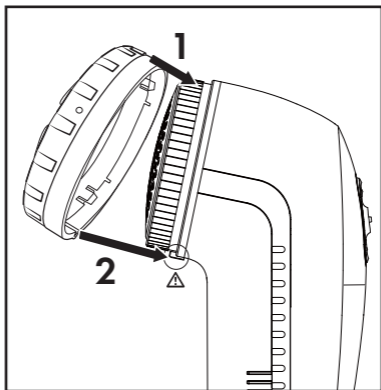
Utilização

- ❶ **Nota:** (1) O tira-borbotos pode danificar têxteis estruturados ou material muito macio, como angorá. Faça um teste com o tira-borbotos sempre num local discreto, rode a peça transparente do espaçador ❺ primeiro para o nível “II.” e desloque o interruptor para ligar/desligar / interruptor de velocidade ❶ para o nível de velocidade 1. O aparelho passa então a funcionar no nível de velocidade 1. Desta maneira pode, em primeiro lugar, testar com cuidado se o ajuste é suficiente para o têxtil, sem correr o risco de o danificar.
- (2) O aparelho não pode entrar em contacto com humidade. Não utilize o tira-borbotos em têxteis húmidos.
- 1) Coloque o têxtil numa superfície plana, p. ex. uma tábua de engomar. Certifique-se de que a área a tratar não apresenta vincos. Caso contrário, o têxtil pode ser danificado.
 - 2) Rode o espaçador ❺ para a posição pretendida ou retire-o completamente (ver capítulo “Colocar/Retirar o espaçador”):
 - “II.” para nozinhos grandes e têxteis grossos (distância grande em relação às lâminas de corte),

- “1.” para nozinhos médios e têxteis com uma estrutura moderada (distância média em relação às lâminas de corte),
 - “.” para borbotos/nozinhos pequenos e têxteis finos (distância pequena em relação às lâminas de corte),
 - Retirar o espaçador ❸ apenas com borbotos muito finos (quase nenhuma distância em relação às lâminas de corte).
- 3) Desloque o interruptor para ligar/desligar / interruptor de velocidade ❶ para o nível de velocidade desejado: Aconselhamos que comece a trabalhar primeiro com o nível de velocidade 1. Quando o resultado for satisfatório e se sentir seguro no manuseamento, coloque o aparelho no nível de velocidade 2.
 - 4) Deslize a área de corte ❷ suavemente sobre o têxtil, sem exercer pressão. Os borbotos e nozinhos são cortados e reunidos no recipiente de recolha ❸.
 - 5) Quando pretender terminar o processo de trabalho, desloque o interruptor para ligar/desligar / interruptor de velocidade ❶ novamente para o nível de velocidade 0.
- ❶ **Nota:** (1) Este aparelho está equipado com um desligamento de segurança. O aparelho desliga-se automaticamente, se desenroscar a área de corte ❷.
- (2) Esvazie o recipiente de recolha ❸ atempadamente. Um recipiente de recolha ❸ demasiado cheio pode fazer com que as lâminas de corte se tornem mais lentas, apesar das pilhas ainda não estarem fracas.

Colocar/Retirar o espaçador

- ◆ Para aplicar, coloque o espaçador ⑤ primeiro em cima, na cabeça de corte e pressione-o bem. Ao mesmo tempo, verifique se a cavidade do espaçador ⑤ encaixa na fixação do aparelho:



- ◆ Para retirar, puxe primeiro o espaçador ⑤ para baixo na fixação e remova-o em seguida.

Limpeza e conservação

Esvaziar o recipiente de recolha para borbotos

- 1) Puxe o recipiente de recolha ❸ na direção da seta para baixo e levante-o depois para cima.
- 2) Despeje os resíduos têxteis.
- 3) Volte a colocar o recipiente de recolha ❸ de modo a que fique bem fixo.

Limpar a caixa e a cabeça de corte

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS! Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte debaixo da área de corte ❹. Estas estão muito afiadas e podem ser facilmente danificadas.

ⓘ ATENÇÃO! Não utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície!

- ◆ Limpe o corpo do aparelho e o espaçador ❺ removido com um pano húmido.
- ◆ Desenrosque a área de corte ❹ do aparelho. Limpe a área de corte ❹ com um pano ligeiramente humedecido.
- ◆ Escove os resíduos de borbotos ou algodão das lâminas de corte com o pincel de limpeza ❻.
- ◆ Quando todas as peças estiverem bem secas, volte a enroscar a área de corte ❹.
- ◆ Volte a colocar o espaçador ❺, de modo que fique bem fixo.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Eliminação das pilhas



As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores

especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.

Os metais pesados inclusos são identificados por letras sob o símbolo: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 449407_2307 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 449407_2307.

Assistência Técnica

PT **Assistência Portugal**

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 449407_2307

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	38
Information about these operating instructions.	38
Intended use.	38
Warnings and symbols used	38
Safety	39
Basic safety instructions	39
Safety instructions for handling batteries	40
Package contents	43
Technical data	43
Appliance description	43
Inserting batteries	44
Usage	44
Removing / replacing the spacer	46
Cleaning and care	47
Emptying the fluff collector	47
Cleaning the housing and cutting head	47
Disposal	48
Disposal of the appliance	48
Disposal of the packaging	49
Disposal of batteries	49
Kompernass Handels GmbH warranty ...	50
Service	53
Importer	53

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).



Intended use

This lint remover is intended exclusively for the removal of lint and fluff from clothing in domestic environments. Do not use it in commercial or industrial environments.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance:

	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.

	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	DC current/voltage

Safety


Basic safety instructions











- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.

- Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- Never open the housing, except the battery compartment to replace the batteries, there are no user-serviceable parts inside.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.

Safety instructions for handling batteries

⚠ WARNING! Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

-  Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
-   Never open or deform batteries.
-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.

- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

Package contents

Before using the appliance for the first time, check the package content to ensure that it is complete and free of visible damage.

- ◆ Lint remover
- ◆ Cleaning brush, spacer
- ◆ 2× batteries
- ◆ Operating instructions

Technical data

Power supply: 2× 1.5 V, type AA/LR6/Mignon

Voltage: 3 V 

Appliance description

- ❶ On/Off switch/Speed switch
- ❷ Battery compartment cover
- ❸ Fluff collector
- ❹ Shaver foil
- ❺ Adjustable spacer
- ❻ Cleaning brush

Inserting batteries

- 1) Pull off the battery compartment cover **2**.
- 2) Insert the batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment.
- 3) Slide the battery compartment cover **2** back on so that it clicks into place.

Usage

i Note: (1) This lint remover can damage structured fabrics or very soft materials such as angora. Therefore, always test the lint remover on an inconspicuous part of the garment and turn the transparent part of the spacer **5** first to the level "1." and then push the On/Off switch/Speed switch **1** to speed level 1. The appliance now runs at speed level 1. In this way you can gently test whether the setting is sufficient for the garment without damaging it. (2) This appliance should not be brought into contact with moisture. Therefore, do not use the lint remover on moist fabrics.

- 1) Lay the garment on a flat surface, such as an ironing board. Ensure that the surface to be processed has no wrinkles. Otherwise, the garment could be damaged.
- 2) Turn the spacer **5** to the desired position or remove it completely (see Chapter "Removing/replacing the spacer"):
 - "1." for large bobbles and coarse textiles (large distance to the cutter knives)

- “I.” for medium-sized bobbles and textiles with moderate structure (medium distance to the cutter knives),
- „,“ for small lint/bobbles and fine textiles (small distance to the cutter knives)
- Remove the spacer ⑤, only for very fine lint (virtually no spacing to the cutter knives).

3) Push the On/Off switch/Speed switch ① to the required speed level.

We recommend that you start working at speed level 1. If the results are satisfactory and you feel comfortable handling the appliance then you can switch up to speed level 2.

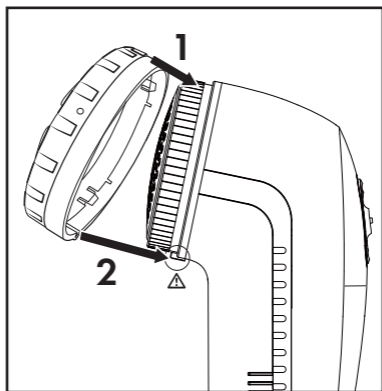
4) Guide the shaver foil ④ lightly and without pressure over the material. The fluff and bobbles will be shaved off and collected in the fluff collector ③.

5) When you want to stop, push the On/Off switch/Speed switch ① back to speed level 0.

① **Note:** (1) This appliance is equipped with a safety cut-out. The appliance switches off automatically, when you turn off the shaver foil ④. (2) Empty the fluff collector ③ regularly. If the fluff collector ③ is overfilled, the cutting blades will work more slowly even though the batteries are not yet weak.

Removing / replacing the spacer

- ◆ To attach the spacer **5**, first place it on the top of the cutting head and then press it firmly. Make sure that the recess of the spacer **5** engages in the lock on the device:



- ◆ To remove, first pull off the spacer **5** at the bottom of the lock and then remove it.

Cleaning and care

Emptying the fluff collector

- 1) Pull the fluff collector ③ down in the direction of the arrow and then lift it off.
- 2) Empty out the textile fluff.
- 3) Replace the fluff collector ③ so that it is firmly in place.

Cleaning the housing and cutting head

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Be careful when handling the blades under the shaver foil ④. These are very sharp and can easily be damaged.

ⓘ ATTENTION! Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These could damage the surface of the appliance!

- ◆ Clean the housing, the removed spacer ⑤ with a moist cloth.
- ◆ Unscrew the shaver foil ④ from the appliance. Clean the shaver foil ④ with a slightly damp cloth.
- ◆ Brush fluff and lint remnants from the cutter knives with the cleaning brush ⑥.
- ◆ When all parts are well dried, screw the shaver foil ④ back on.
- ◆ Replace the spacer ⑤ so that it is seated firmly.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.



Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composites.

Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

Kompernass Handels GmbH

warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 449407_2307 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 449407_2307.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk**MT Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 449407_2307

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Verwendete Warnhinweise und Symbole	56
Sicherheit	57
Grundlegende Sicherheitshinweise	57
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	58
Lieferumfang	61
Technische Daten	61
Gerätebeschreibung	61
Batterien einlegen	62
Gebrauch	62
Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters ..	64
Reinigen und Pflegen	65
Fusselbehälter leeren	65
Gehäuse und Scherkopf reinigen	65
Entsorgung	66
Gerät entsorgen	66
Verpackung entsorgen	67
Batterien entsorgen	68
Garantie der Kompernaß Handels GmbH ..	69
Service	72
Importeur	72

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung




Der Fusselrasierer dient ausschließlich dem Entfernen von Fusseln und Knötchen auf Textilien im privaten Bereich. Nutzen Sie ihn nicht gewerblich oder in industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>

Sicherheit







Grundlegende Sicherheitshinweise






- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠️ WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.

-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und

Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

- ◆ Fusselrasierer
- ◆ Reinigungspinsel, Abstandhalter
- ◆ 2× Batterien
- ◆ Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 2× 1,5 V Typ AA LR6 Mignon

Spannung: 3 V 

Gerätebeschreibung

- ① Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter
- ② Batteriefachdeckel
- ③ Auffangbehälter
- ④ Scherfläche
- ⑤ Verstellbarer Abstandhalter
- ⑥ Reinigungspinsel

Batterien einlegen

- 1) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **2** ab.
- 2) Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach gezeigten Polarität ein.
- 3) Schieben Sie den Batteriefachdeckel **2** wieder auf, so dass er einrastet.

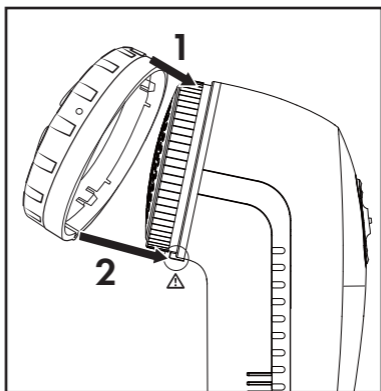
Gebrauch

- i Hinweis:** (1) Der Fusselrasierer kann strukturierte Textilien oder sehr weiches Material wie Angorawolle beschädigen. Testen Sie den Fusselrasierer daher immer an einer unauffälligen Stelle und drehen Sie den transparenten Teil des Abstandhalters **5** zunächst auf die Stufe „II.“ und schieben Sie den Ein-/Ausschalter/ Geschwindigkeitsschalter **1** auf Geschwindigkeitsstufe 1. Das Gerät läuft nun auf Geschwindigkeitsstufe 1. So können Sie erst einmal vorsichtig testen, ob die Einstellung für die Textile ausreichend ist, ohne diese zu beschädigen. (2) Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Benutzen Sie den Fusselrasierer daher nicht auf feuchten Textilien.
- 1) Legen Sie die Textile auf eine ebene Unterlage, z. B. ein Bügelbrett. Achten Sie darauf, dass die zu bearbeitende Fläche keine Falten hat. Ansonsten kann die Textile beschädigt werden.
 - 2) Drehen Sie den Abstandhalter **5** auf die gewünschte Position oder nehmen Sie ihn ganz ab (siehe Kapitel „Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters“):

- „II.“ bei großen Knötchen und groben Textilien (großer Abstand zu den Schermessern),
 - „I.“ bei mittelgroßen Knötchen und Textilien mit mäßiger Struktur (mittelgroßer Abstand zu den Schermessern),
 - „.“ bei kleinen Fusseln/Knötchen und feinen Textilien (kleiner Abstand zu den Schermessern),
 - Abnehmen des Abstandhalters ⑤, nur bei ganz feinen Fusseln (nahezu kein Abstand zu den Schermessern).
- 3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter ① auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe: Wir empfehlen zuerst mit der Geschwindigkeitsstufe 1 zu arbeiten. Wenn das Ergebnis zufriedenstellend ist und Sie sich in der Handhabung sicher fühlen, stellen Sie das Gerät auf Geschwindigkeitsstufe 2.
- 4) Führen Sie die Scherfläche ④ leicht, ohne Druck, über die Textilie. Die Fusseln und Knötchen werden abrasiert und im Auffangbehälter ③ gesammelt.
- 5) Wenn Sie den Arbeitsgang beenden wollen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter ① wieder auf Geschwindigkeitsstufe 0.
- i Hinweis:** (1) Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie die Scherfläche ④ abdrehen. (2) Leeren Sie den Auffangbehälter ③ rechtzeitig. Ein überfüllter Auffangbehälter ③ kann dazu führen, dass die Schermesser langsamer werden, obwohl die Batterien noch nicht schwach sind.

Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters

- ◆ Zum Aufsetzen, setzen Sie den Abstandhalter **5** zuerst oben auf den Scherkopf auf und drücken Sie ihn danach fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Vertiefung des Abstandhalters **5** in die Arretierung am Gerät greift:



- ◆ Zum Abnehmen, ziehen Sie den Abstandhalter **5** zuerst unten an der Arretierung ab und entfernen ihn danach.

Reinigen und Pflegen

Fusselbehälter leeren

- 1) Ziehen Sie den Auffangbehälter ③ in Pfeilrichtung nach unten und heben Sie ihn dann ab.
- 2) Leeren Sie die Textilreste aus.
- 3) Stecken Sie den Auffangbehälter ③ wieder auf, so dass er fest sitzt.

Gehäuse und Scherkopf reinigen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schermessern unter der Scherfläche ④. Diese sind sehr scharf und können leicht beschädigt werden.

ⓘ ACHTUNG! Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und den abgenommenen Abstandhalter ⑤ mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Schrauben Sie die Scherfläche ④ vom Gerät ab. Reinigen Sie die Scherfläche ④ mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Bürsten Sie Fussel- oder Flusenrückstände von den Schermessern mit dem Reinigungspinsel ⑥ ab.
- ◆ Wenn alle Teile gut getrocknet sind, schrauben Sie die Scherfläche ④ wieder auf.
- ◆ Stecken Sie den Abstandhalter ⑤ wieder auf, so dass er fest sitzt.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls

gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 449407_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449407_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449407_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

09 / 2023 · Ident.-No.: SFR3A1-092023-1

IAN 449407_2307

5 